

VACUUM FLASK **ENG**
THERMOSFLASCHE **DEU**
TERMOS **POL**
TEPMOC **SRP**
TEPMOC **RUS**
TEPMOC **UKR**



VINZER

SWITZERLAND

ENGLISH	3
	
VINZER ADVICE GUARANTEE	4 5
DEUTSCH	7
	
VINZER RÄTE GARANTIE	8 9
POLSKI	11
	
PORADY OD VINZER GWARANCJĄ	12 13
SRPSKI	15
	
SABETI OD VINZER GARANCIJA	16 17
РУССКИЙ	19
	
СОВЕТЫ ОТ VINZER ГАРАНТИЯ	20 21
УКРАЇНСЬКА	23
	
ПОРАДИ ВІД VINZER ГАРАНТІЯ	24 25

VACUUM FLASK

You have purchased a unique shockproof Vinzer thermos made of FERRINOX® ultra-strong stainless steel. It features special double wall design. Vinzer thermos maintains temperature of hot or cold products contained in it for 24 hours. Vacuum insulation allows keeping the outer surface cool at all times. Special button on thermos cover allows easy and quick pouring. Outer surface of the inner capsule is copper-plated, such design prevents heat loss and improves insulating performance.

Time of containment of liquids in thermos, hours	Maintained temperature, °C
0	95
2	91
6	86
12	76
24	64



Uvaženi Korisniče!
Kupili ste proizvod kompanije VINZER Corporation.

USLOVI GARANCIJE

1. Vinzer Corporation Vam daje garanciju na ovaj proizvod u trajanju od _____ meseci od datuma prodaje za nedostatke koji su posledica grešaka pri izradi ili u materijalima od kojih je napravljen.
2. Za vreme trajanja garantnog roka servis je obezbeđen isključivo pod uslovom da se dostave sledeći dokazi: Garantni list (ispravno i u potpunosti popunjen sa datumom prodaje i pečatom zvaničnog dilera) i račun za kupljeni proizvod. Datum reklamacije mora biti unutar važećeg garantnog roka. Proizvod treba da bude vraćen u originalnom pakovanju.
3. Garancija ne važi ukoliko je nedostatak nastao u akcidentima (prirodne nepogode ili katastrofe, npr.), nerazumnom ili nepravilnom upotrebom. Garancija ne važi bez Garantnog lista i računa za kupljeni proizvod.
4. Ovim Garantnim listom potvrđuje se da na proizvodu koji ste kupili nema nikavih nedostataka ili oštećenja.

Gore navedene tvrdnje nemaju uticaj na vaša zakonom zagarantovana prava potrošača.

Adrese servisa možete pronaći na internet adresi:
www.vinzer.com

ТЕРМОС

Вы приобрели уникальный ударостойкий термос Vinzer, изготовленный из сверхпрочной нержавеющей стали FERRINOX®. Его отличительной особенностью является конструкция двойных стенок. Термос Vinzer сохраняет тепло или холод содержащейся в нем жидкости на протяжении 24 часов. Благодаря вакуумной изоляции, внешняя поверхность всегда остается прохладной. Специальная кнопка на крышке термоса позволяет быстро и легко наливать жидкость из термоса. Внешняя сторона внутренней гильзы имеет медное нанесение, предотвращающее потерю тепла и повышающую изоляционные свойства.

Длительность содержания жидкости в термосе, ч
0
2
6
12
24

Сохраняемая температура, °C
95
91
86
76
64



- Перед первым использованием промойте термос. Снимите стальную чашку и пластиковую крышку. Промойте все части вручную мыльным раствором. Не используйте грубые химические чистящие средства. Тщательно прополощите и высушите части термоса.
- Перед наполнением горячей или холодной жидкостями прогрейте или охладите термос на протяжении 3-х минут.
- Время от времени проверяйте сердцевину крышки на плотность прилегания.
- При использовании кнопки избыточная жидкость может попадать внутрь крышки. Чтобы удалить избыточную жидкость, закройте крышку, переверните термос и встряхните его перед тем как надеть стальную чашку.
- Чтобы избежать пролития, не наполняйте термос выше основания крышки.
- Не применяйте сухой лед, а также не наполняйте термос газированными напитками.
- Не наполняйте термос молочными продуктами и теплым детским питанием (опасность размножения бактерий).



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Изделие

Артикул

Дата продажи

Штамп торговой организации

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК _____ МЕСЯЦЕВ С ДАТЫ ПРОДАЖИ ИЗДЕЛИЯ

ФИО покупателя

Адрес покупателя

(область, город)

(улица, дом)

(телефон)

Данным подтверждаю комплектность товара. С условиями гарантии ознакомлен.

Подпись покупателя

Данный гарантийный талон действителен только при наличии всех необходимых отметок и печатей, сделанных во время приобретения товара.

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: www.vinzer.com



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ! ВЫ ПРИОБРЕЛИ ТОВАР КОРПОРАЦИИ VINZER.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Гарантия на материал, из которого изготовлен товар _____ месяцев.
2. Данный талон подтверждает отсутствие каких-либо повреждений товара, который Вы приобрели, и дает право на бесплатное гарантийное обслуживание.
3. Все условия гарантии действуют в рамках законодательства про защиту прав потребителя

Примечание: гарантийное обслуживание проводится только при наличии и предъявлении покупателем гарантийного талона, фирменной упаковки и чека о приобретении товара

Гарантийный ремонт не проводится, если:

- Не соблюдались правила и условия эксплуатации
- Покупателем изменено содержание гарантийного талона
- Гарантийный талон заполнен неверно
- Изделие использовалось в целях, не предусмотренных инструкцией
- Покупатель предъявляет изделие без фирменной упаковки и чека о приобретении товара
- Повреждение изделия было вызвано стихийными бедствиями (пожарами, наводнениями и т.д.)

Таблица ремонта

Ремонт №	№1	№2	№3
Дата приемки			
Дата выдачи			
Дефекты			
Подпись мастера			
Подпись клиента			

ТЕРМОС

Ви придбали унікальний ударостійкий термос Vinzer, який виготовлено з надміцної нержавіючої сталі FERRINOX®. Його характерна особливість - конструкція подвійних стінок. Термос Vinzer зберігає тепло або холод рідини, що міститься в ньому, протягом 24 годин.

Завдяки вакуумній ізоляції, зовнішня поверхня завжди лишається прохолодною. Спеціальна кнопка на кришці термоса дозволяє швидко та легко наливати рідину з термоса. Зовнішній бік внутрішньої гільзи має мідне нанесення, яке запобігає втраті тепла та підвищує ізоляційні властивості.

Тривалість утримання рідини в термосі, г	Температура, що зберігається, °C
0	95
2	91
6	86
12	76
24	64



**ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!
ВИ ПРИДБАЛИ ВИРІБ КОРПОРАЦІЇ VINZER®**

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

- 1 Гарантія на матеріал, з якого виготовлено виріб _____ місяця з дати продажу.
- 2 Даний талон підтверджує відсутність будь-яких пошкоджень виробу, який Ви щойно придбали, і забезпечує безкоштовний ремонт пошкодженого виробу протягом усього гарантійного строку.
- 3 Всі умови гарантії діють в рамках законодавства про захист прав споживачів та регулюються законодавством України.

Примітка: Гарантійне обслуговування проводиться тільки при наявності і пред'явленні покупцем гарантійного талону, фірмової упаковки та чеку про придбання виробу.

Гарантійний ремонт не проводиться якщо:

- Не було дотримано правил та умов експлуатації.
- Покупцем було якимось чином змінено зміст гарантійного талону.
- Гарантійний талон заповнено неправильно.
- Виріб застосовувався у цілях, не передбачених інструкцією.
- Покупець пред'являє посуд без фірмової упаковки та чеку про придбання даного виробу.
- Пошкодження виробу було викликано стихійними лихами (пожежами, повеннями і т. ін.).

Таблиця ремонту

Ремонт №	№1	№2	№3
Дата прийому			
Дата видачі			
Дефекти			
Підпис майстра			
Підпис клієнта			





Vinzer Corporation AG

Alpenstrasse 15

P.O. Box 4620

CH-6304 Zug

Switzerland

www.vinzer.com